

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 7

Rubrik: Courier ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

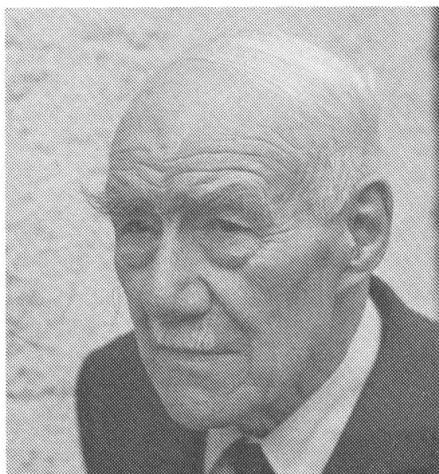
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

† Walter Schmid, contre-maître du Strickhof ZH



Walter Schmid, le contre-maître estimé des années 30–50 du Strickhof ZH, est décédé le 17 février 1985 à Zollikon ZH, quatre semaines seulement avant son 90ème anniversaire.

Le défunt travailla de 1917 – 1960 à cette école cantonale d'agriculture. Il déploya dans le domaine de travail qu'il apprit à aimer rapidement, une activité couronnée de succès, d'une part, en tant que chef du domaine agricole de l'établissement (qu'il dirigea de façon exemplaire) et, d'autre part, en sa qualité d'instructeur reconnu pour le secteur «machines». Aujourd'hui, son nom s'aligne à ceux des pionniers en machinisme agricole. N'oublions pas son activité supracantonale en tant que conseiller en machinisme, moniteur de cours et conférencier.

Il est étonnant avec quelle facilité le défunt, qui ne connaissait guère autre chose que la faux et la machine à traction animale, s'adapta au développement fulgurant des années d'après-guerre. Il ne se gênait pas non plus de remettre au point certai-

nes réflexions faites durant les années des débuts de la mécanisation. Il souffrait visiblement des difficultés auxquelles les petites et moyennes exploitations étaient confrontées, vu la mécanisation en constante augmentation. Il accusa en public certains défauts et inconvénients et remit en cause des résultats de recherches scientifiques ambigus. Il leur préféra un jugement public et honnête.

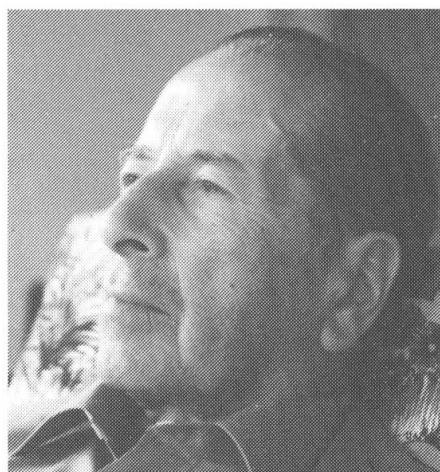
Au nom de tous les lecteurs qui ont connu Walter Schmid, je le remercie de son activité désintéressée et dévouée tant dans le comité de la section zurichoise que comme collaborateur à ce périodique et organisateur habile des démonstrations de machines du Strickhof de renommée internationale.

Nous, ses amis et connaissances, présentons nos hommages à sa famille et les assurons d'honorer le souvenir du contre-maître. On ne peut oublier des êtres de ce format et d'un telle ligne de conduite!

(trad. cs)

rp

† Membre d'honneur Walter Michel-Christener



Un nombre impressionnant de personnes s'était réuni le 7 mars 1985 au cimetière de Bolligen et en son église pour rendre le dernier hommage à ce membre d'honneur de l'ASETA décédé si subitement.

Depuis 1942 et jusqu'à la date de sa retraite en décembre 1974, Walter Michel fut l'homme de liaison entre l'ancienne division pour l'agriculture du Dép.

féd. de l'économie publique et notre organisation. Les premiers contacts se firent dans le contexte de la reconversion des tracteurs agricoles pour fonctionner avec des carburants de remplacement ainsi qu'avec les contrôles de fonctionnement et de mise en œuvre pour les gazogènes au charbon de bois. D'autres problèmes à résoudre en commun étaient la mécanisation des régions de montagne et à collines ainsi que les dispositifs de protection pour les tracteurs et transporteurs. Durant les années soixante, les contacts continuèrent par le biais de la formation continue des membres ainsi que la construction et l'agrandissement des Centres de cours de Grange-Verney et de Riniken.

Les responsables de l'ASETA avaient trouvé en la personne de Walter Michel un négociateur et interlocuteur toujours com-

préhensif. Il ne fut donc pas surprenant que la 48ème Assemblée des délégués le nomma, en 1974, membre d'honneur en signe de reconnaissance pour tous les services rendus à l'association. Depuis, il fut, une fois mise à part, le visiteur fidèle de toutes ces réunions d'automne. Ses nombreux amis et ses connaissances en garderont un excellent et reconnaissant souvenir. Par ces modestes paroles, nous prions Madame Anna Michel-Christener d'en être pleinement assurée.

(trad. cs)

rp

Le plus ancien tracteur MF encore en service en Suisse

A l'occasion du 100ème anniversaire de la naissance de Harry Ferguson, inventeur du fameux système Ferguson (système hydraulique à réglage automatique), et du 50ème anniversaire de cette importante invention dans la construction de tracteurs, Massey-Ferguson a cherché le plus ancien tracteur Ferguson encore en service au monde. Le concours pour le plus ancien tracteur Ferguson en Suisse, organisé par l'importateur général de la Service Company SA à Dübendorf, a été gagné par le tracteur Ferguson modèle TE 20 avec le no de châssis 257 (année de production 1947) de M. Albert Füglister à Birmenstorf/AG.

Après que le vainqueur et son «Fergi» aient déjà été fêtés l'automne passé à Birmenstorf – environ 35 tracteurs MF ont labouré en son honneur (58 socs trainées par quelques 2000 CV) – ce tracteur était exposé à l'AGRAMA à Lausanne et a rencontré un fort intérêt auprès des visiteurs de cette exposition.

Nous publions ci-après les noms des propriétaires des 10 tracteurs les plus anciens d'entre quelques 350 qui ont participé à ce concours:

- 1 Albert Füglister, Birmenstorf/AG
- 2 Emil Schwarz-Lehner, Villigen/AG
- 3 Martine Roset, Peissy, Satigny/GE
- 4 Heinz Huber, Bonstetten/ZH
- 5 Alberto Nussio, Brusio/GR
- 6 Hans-Rudolf Marti, Steffisburg/BE
- 7 Emil Roost-Keller, Elgg/ZH
- 8 Rudolf Hofmann, Elgg/ZH
- 9 Bruno Martinoli, Dangio-Torre/TI
- 10 Franz Appert, Bossikon, Hinwil/ZH

Nous félicitons tous ces propriétaires de tracteurs Ferguson et remercions tous ceux qui ont participé à notre concours. Ces prochains



H. Kläsi de la Service Company SA, Dübendorf, félicite Mme et M. Füglister pour le plus ancien tracteur MF encore en service en Suisse.

temps tous les participants au concours vont recevoir leur certificat avec un petit présent.

Service Company SA, Dübendorf

Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Dir. Werner Bühler

Rédaction

Peter Brügger

Adresse:

Case postale 53, 5223 Riken, Tél. 056 - 41 20 22

Régie des annonces:

Annonces Hofmann SA, Case postale 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne

Droits de reproduction réservés, sauf autorisation écrite de la rédaction

Paraît 15 fois par an

Prix de l'abonnement:

Suisse: frs. 28.– par an

Gratuit pour les membres ASETA

Prix individuel pour l'étranger

**Le numéro 8/85 paraîtra
le 13 juin 1985**

**Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 22 mai 1985**

Liste des annonceurs

| | |
|---------------------------------|---------|
| Aebi & Co. SA, Berthoud | couv. 3 |
| Agrar SA, Wil | 26 |
| AGROLA SA, Winterthour | couv. 4 |
| Agro-Service SA, Zuchwil | 28 |
| Allamand SA, Morges | 31 |
| Althaus & Cie. SA, Ersigen | 23 |
| Birchmeier & Cie. SA, Künten | 2 |
| Blaser & Cie. SA, Hasle-Rüegsau | couv. 2 |
| Bucher-Guyer SA, Niederweningen | 4 |
| Bucher & Cie. SA, Langenthal | 17 |
| Cornu D., Chanéaz | 28 |
| Créfina Banque SA, St-Gall | 23 |
| DS-Technique-Handels AG, Stadel | 30 |
| Etrama SA, Etangères | 29 |
| Faser-Plast SA, Rickenbach | 30 |
| Grèle Suisse, Zurich | 30 |
| Gloor frères SA, Berthoud | 30 |
| Müller Maschinen AG, Bättwil | 25 |
| Peugeot SA, Berne | 27 |
| Rohrer-Marti SA, Regensdorf | 1 |
| Schaad frères SA, Subingen | 25 |
| Service-Company SA, Yverdon | 3 |
| Strahm J.-J., Vuiteboeuf | 25 |
| Tebo SA, Urdorf | 28 |
| Vaudoise assurances, Lausanne | 28 |